



UK Health
Security
Agency



**Какво да очаквате след
вакسينацията срещу**

COVID-19 на детето Ви



**Ръководство за родители на деца
от 5 до 11-годишна възраст**

Научете повече на [nhs/CovidVaccine](https://nhs.uk/covidvaccine)



Националната здравна служба NHS предлага ваксината срещу COVID-19 на всички деца, които отговарят на необходимите условия.

В тази листовка е обяснено какво да очаквате, след като детето Ви получи ваксината.

Странични ефекти

Като всички лекарства, ваксините могат да причинят странични ефекти. Повечето от тях са леки и краткотрайни и не всички деца ги получават. Много често срещаните странични ефекти трябва да отшумят до един-два дни. Ваксината на Pfizer обикновено причинява повече странични ефекти след втората доза от ваксината.

Много често срещаните странични ефекти през първите един-два дни включват:

- болезнено усещане, тежест и чувствителност в ръката, в която е поставена инжекцията
- умора
- главоболие, болки и втрисане

Може да има и грипоподобни симптоми с епизоди на треперене и втрисане в продължение на един-два дни. Високата температура обаче може също така да подсказва наличието на COVID-19 или друга инфекция.

Детето трябва да си почива. Можете да му дадете парацетамол, за да му помогне да се почувства по-добре. Моля, проверете дали дозата и вида парацетамол са подходящи за възрастта на детето.

Повече информация за парацетамол можете да намерите тук www.nhs.uk/medicines/paracetamol-for-children.

Рядък страничен ефект е подуването на жлезите в подмишницата или врата от страната на ръката, в която е поставена ваксината. Това може да продължи около 10 дни, но посетете личния си лекар, ако продължи по-дълго.

Какво да направите, ако симптомите Ви тревожат

Тези симптоми обикновено продължават не повече от седмица. Ако изглежда, че симптомите се влошават, или ако се безпокоите, можете да се обадите на NHS 111. Ако потърсите съвет от лекар или медицинска сестра, не забравяйте да им кажете за ваксинацията (покажете им ваксинационната карта), за да могат правилно да преценят състоянието на детето Ви.

Можете също да съобщите за подозирани странични ефекти от ваксини и лекарства онлайн чрез [програмата „Yellow Card“](#) (Жълта карта) или като [изтеглите приложението Yellow Card](#).



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

Има ли други по-сериозни странични ефекти?

Напоследък са докладвани много редки случаи на възпаление на сърцето (наричано миокардит или перикардит) след ваксинация срещу COVID-19.

Повечето от тези случаи са при млади мъже в рамките на няколко дни след ваксинацията. Повечето хора се възстановяват напълно и се чувстват по-добре след почивка и прости процедури.

Трябва спешно да потърсите лекарски съвет, ако детето изпитва:

- болка в гърдите
- задух
- усещане за учестен сърдечен ритъм, трептене или силно сърцебиене

Може ли детето Ви да хване COVID-19 от ваксината?

Детето Ви не може да хване COVID-19 от ваксината, но е възможно да се е заразило с COVID-19, но да не осъзнава, че има симптоми преди поставянето на ваксината.

Най-важните симптоми на COVID-19 са скорошна поява на някое от следните:

- нова продължителна кашлица
- висока температура
- загуба на, или промяна в, нормалното усещане за вкус или мирис (аносмия)

Въпреки че е възможно да развие температура през първите един-два дни след ваксинацията, ако детето Ви развие други симптоми на COVID-19, или ако температурата продължи по-дълго, останете си у дома и го запишете за тест.

Какво да направите след това



След ваксинацията на детето Ви трябва да Ви бъде дадена регистрационна карта. Ако детето Ви се нуждае от втора доза, следващият му час

за ваксинация ще бъде след 8 до 12 седмици. Втората доза ще му даде по-дълготрайна защита.

Запазете регистрационната карта на детето Ви. Ако детето Ви има нужда от втора доза, не забравяйте да се явите на следващия час.

Ако детето Ви не се чувства добре преди часа за ваксинация

Ако детето Ви е неразположено, е по-добре да изчакате да се възстанови, преди да му бъде поставена ваксината.

Детето Ви не трябва да се явява на часа за ваксинация, ако се самоизолира или чака за тест за COVID-19. В идеалния случай, трябва да изчакате 12 седмици след като детето Ви е дало положителен резултат на тест за COVID-19 или най-малко 4 седмици, ако детето Ви е изложено на по-висок риск.

Ваксината ще защити ли детето Ви?

Доказано е, че ваксината срещу COVID-19, която детето Ви е получило, намалява риска от заболяване с COVID-19.

Милиони дози от ваксината са поставени по целия свят. Ваксината е много ефективна при децата и младите хора.

Може да отнеме няколко седмици, докато тялото на детето Ви изгради защита от ваксината. Като всички лекарства, никоя ваксина не е напълно ефективна, следователно трябва да продължите да вземате препоръчаните предпазни мерки, за да избегнете детето Ви да се зарази.

Някои деца може да се заразят с COVID-19, въпреки че са ваксинирани, но рискът от развиване на сериозно заболяване е намален.

Какво може да прави детето Ви след поставянето на ваксината

Ваксината не може да зарази детето Ви с COVID-19 и ще намали вероятността то да се разболе.

Все още е важно да продължите да спазвате текущите национални препоръки. Детето Ви може да продължи да ходи на училище след поставянето на ваксината.

За да предпазите себе си и семейството си, приятелите и колегите си, все още трябва да:

- се съобразявате със социалното дистанциране
- носите маска, където това се препоръчва
- миете ръцете си внимателно и често
- отваряте прозорците, за да проветрявате
- следвате текущите препоръки ([gov.uk/coronavirus](https://www.gov.uk/coronavirus))



Как се разпространява COVID-19

COVID-19 се разпространява чрез капчици, издишвани от носа или устата, особено при говорене или кашляне. Може също да се заразите чрез докосване на очите, носа и устата след контакт със замърсени предмети и повърхности.

Допълнителна информация

За повече подробности относно ваксината, включително възможните странични ефекти, моля, прочетете информационната листовка за продукта на уебсайта на Coronavirus Yellow Card (Жълта карта за коронавирус).

Можете да съобщите и за подозирани странични ефекти на същия уебсайт или като изтеглите приложението Yellow Card (Жълта карта). Допълнителна информация можете да намерите на www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination.



© Crown copyright 2022. V1 1p 500K JAN 2022 (APS)
UK Health Security Agency gateway number: 20211173.
Product code: C22W511BUL Bulgarian.

This leaflet is also available as an Easy Read version, braille, large print, and in Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, Estonian, Greek, Gujarati, Hindi, Panjabi, Latvian, Lithuanian, Polish, Portuguese, Brazilian, Romany, Romanian, Russian, Somali, Spanish, Turkish, Twi, Ukrainian and Urdu paper copies.

За да поръчате повече копия от тази листовка, посетете www.healthpublications.gov.uk или позвънете на: 0300 123 1002 (08:00 до 18:00 ч., от понеделник до петък).